



GE-1 - GE-2 - GE-3 - VAP

GENERATORI DI VAPORE





GE-2 con serbatoio



GE-1



GE-2



Die neue Pony Modellreihe bietet ein breites Leistungsspektrum für die Dampfvorsorgung ein oder mehr Bügeleisen.

Eine elektronische Wasserstands niveauekontrolle steuert den optimalen Wasserstand und somit sorgt für eine lange Lebensdauer der Heizelemente. Die waagerechte Konstruktion des Kessels zeichnet sich durch besondere einfache Wartung und Reinigung aus.

Lieferbare Ausführungen:

GE-1 Kesselinhalt 5 Ltr - kW 3,3 - 1 Bügeleisen.

GE-2 Kesselinhalt 5 Ltr - kW 3,3 - 2 Bügeleisen.

GE-3 Kesselinhalt 5 Ltr - kW 6 - 3 Bügeleisen.

Auf Wunsch sind Modelle mit Anschlüssen für weitere Bügeleisen lieferbar - 9 Liter Kessel und höhere kW Leistung - Sonderausführung für „All steam Bügeleisen“.

Auf Wunsch:

- Pumpe
- Speisewasserbehälter
- Dampf-oder Dampf/Luft-Detachierpistole
- Transportrollen.

VAPORINO:

Elektrodampferzeuger mit manueller Wasserspeisung, mit Sicherheitsthermostat ausgerüstet, zum Schutz der Heizwiderstände. Eine Wassereinfüllung reicht für ca. vier Betriebsstunden. Die manuelle Wassereinfüllung erfolgt schnell und einfach an der Befüllungseinheit. Kesselinhalt 5 Ltr., Heizwiderstand 2 kW. Komplett mit Dampf bügeleisen.

Auf Wunsch :

- Dampf-oder Dampf/Luft-Detachierpistole
- Rollen
- Bügeleisenablage.

VAPORINO



La nouvelle gamme de générateurs de vapeur PONY permet de choisir parmi les différentes puissances pour alimenter un ou plusieurs fers.

Le contrôle de niveau à sonde électronique assure une vie très longue des résistances. La position horizontale de la chaudière rend les interventions et le nettoyage facile et plus rapide.

Versions disponibles:

GE-1 chaudière 5 lts.- 3,3 kW - 1 fer.

GE-2 chaudière 5 lts.- 3,3 kW - 1 fer.

GE-3 chaudière 5 lts. - 6 kW - 3 fers.

Sur demande, on peut fabriquer des modèles avec des connexions pour fers supplémentaires - chaudière de 9 litres et puissances plus élevées - version spéciale pour les fers «tout vapeur».

Sur demande:

- Pompe
- Reservoir d'alimentation
- Pistolet de détachage air/vapeur
- Roulettes pivotantes.

VAPORINO:

Générateur de vapeur électrique, alimentation eau manuelle, avec thermostat de sécurité contre la brûlure des résistances. L'alimentation d'eau, facile et rapide, est effectuée toutes les 4 heures de fonctionnement. Chaudière 5 lts, résistance 2 kW. Livré en standard avec fer vaporisant.

Sur demande:

- Pistolet de détachage vapeur ou air/vapeur.
- Roulettes pivotantes
- Repose-fer en tôle.



ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПАРОГЕНЕРАТОРЫ для УТЮГОВ

Новая гамма парогенераторов PONY предлагает широкий выбор мощностей для питания одного или более утюгов. Контроль уровня электрическим зондом гарантирует длительность работы резисторов и горизонтальный бойлер обеспечивает быстроту и легкость операций по обслуживанию и чистке.

Представлены модели:

GE-1 бойлер на 5 л - 3,3 кВт - 1 утюг

GE-2 бойлер на 5 л - 3,3 кВт - 2 утюга

GE-3 бойлер на 5 л - 6 кВт - 3 утюга

По запросу производятся модели с , предусмотренные для подключения дополнительных утюгов. Котел на 9 л с повышенными мощностями. Специальная версия для утюгов "all steam" (полностью паровых).

Аксессуары по запросу:

- Насос
- Бак питания
- Пятновыводной паровой пистолет, либо воздушно-паровой
- Вращающиеся колеса.

VAPORINO:

Электрический парогенератор, с ручной подачей воды, оснащенный предохранительным термостатом во избежание перегорания резисторов. Подача воды, простая и быстрая операция, производится примерно каждые четыре часа работы открытием соответствующей задвижки. Объем бойлера 5 л, резистор 2 кВт. В комплекте поставляется утюг.

Аксессуары по запросу:

- Пятновыводной паровой пистолет, либо воздушно-паровой
- Колеса
- Металлическая подставка для утюга.

| TECHNISCHE DATEN | DONNEES TECHNIQUES | ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ | VAPORINO | GE-1 / GE-2 / GE-3 |
|--------------------------|----------------------|--------------------|---|---|
| Elektrischer Anschluß | Courant | Электропитание | 230V./1/50Hz* - 220/1/60 Hz* | 400V./3/50 Hz* - 220 V./3/60 Hz* |
| Wasseranschluss | Alimentation eau | Подача воды | ø int.13 mm - 0,5 in | ø int.13 mm - 0,5 in |
| Kesselabfluss | Vidange chaudière | Слив бойлера | 3/8" | 1/2" |
| Betriebsdruck | Pression de travail | Рабочее давление | 2,8 bar - 40 psi | 2,8 bar - 40 psi |
| Bügeleisenheizwiderstand | Resistance fer | Резистор утюга | 0,8 kW | 0,8 kW |
| Pumpenmotor | Moteur pompe | Мотор насоса | - | 0,3 kw |
| Platzbedarf | Encombrement | Размеры | 470x350 mm - 19x14 in | 580x430 mm - 23x17 in |
| Nettogewicht | Poids net | Вес нетто | 28 kg - 62 Lbs | 50 kg - 110 Lbs |
| Gewicht mit Verpackung | Poids avec emballage | Вес с упаковкой | 33 kg - 73 Lbs | 78 kg - 172 Lbs |
| Verpackungsabmessungen | Dimensions emballage | Размеры упаковки | 680x500x1000 mm 27x20x39,5 in | 680x500x1000 mm 27x20x39,5 in |
| Volumen | Volume | Объем | 0,34 m ³ - 12 m ³ | 0,34 m ³ - 12 m ³ |

*Auf Wunsch andere Spannungen *autres voltages sur demande *другие напряжения по запросу

For manufacturing necessities the above-mentioned specifications are not binding - В связи с производственными требованиями вышеуказанные данные не являются обязательными

Industrielle Wäscherei- und Textilreinigungsmaschinen (Waschschleudermaschinen, Trockner, Mangeln, Textilreinigungsmaschinen, Bügel- und Finishtechnik u. a.) von TREYSSE wählen, heißt, sich für zuverlässige Qualität und langlebige Produkte zu entscheiden. Wäscherei- und Textilreinigungsmaschinen von TREYSSE – die perfekte Wahl. Unsere Maschinen sind – aufgrund der vielfältigen benutzerfreundlichen Anwendungen – ein Traum für den professionellen Benutzer. Service hat für uns oberste Priorität. Service ist nicht Alles, aber ohne Service ist Alles nichts. Alle Komponenten sind leicht zugänglich, sodass Wartung und Service schnell und preiswert sind.

Unsere Kunden sind unsere Partner und unsere Zukunft. Die Zufriedenheit unserer Kunden steht für uns an erster Stelle.

**DEUTSCHLANDWEITE
VERTRIEBS- & SERVICEZENTRALE:
03 62 55 / 88 18 - 0**

Wäscherei- & Reinigungstechnik, Hauptstraße 59a, 99869 Wangenheim
Telefon 03 62 55 / 88 18 - 0, Fax 03 62 55 / 88 18 - 18
www.treysse-waeschereitechnik.de, info@treysse-waeschereitechnik.de

**GENERALIMPORTEUR
TREYSSE.**